

SVEN[®]
YOU WANT - WE CAN

Автомобильное зарядное
устройство USB

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



C-127

www.sven.fi

Благодарим Вас за покупку зарядного устройства TM SVEN!

Перед эксплуатацией устройства внимательно ознакомьтесь с настоящим Руководством и сохраните его на весь период использования.

АВТОРСКОЕ ПРАВО

© 2014. SVEN PTE. LTD. Версия 1.0 (V 1.0).

Данное Руководство и содержащаяся в нем информация защищены авторским правом. Все права защищены.

ТОРГОВЫЕ МАРКИ

Все торговые марки являются собственностью их законных владельцев.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ ОГРАНИЧЕНИИ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

Несмотря на приложенные усилия сделать Руководство более точным, возможны некоторые несоответствия. Информация данного Руководства предоставлена на условиях «как есть». Автор и издатель не несут никакой ответственности перед лицом или организацией за ущерб или повреждения, произошедшие от информации, содержащейся в данном Руководстве.

РАСПАКОВКА

Аккуратно распакуйте изделие, проследите за тем, чтобы внутри коробки не остались какие-либо принадлежности. Проверьте устройство на предмет повреждений. Если изделие повреждено при транспортировке, обратитесь в фирму, осуществляющую доставку; если изделие не функционирует, сразу же обратитесь к продавцу.

НАЗНАЧЕНИЕ

Автомобильное зарядное USB-устройство SVEN C-127 с двумя выходами предназначено для питания и заряда аккумуляторов портативных устройств (мобильных телефонов, смартфонов, GPS-навигаторов, MP3-плееров, КПК, планшетных компьютеров и других цифровых устройств) через гнездо прикуривателя от бортовой сети автомобиля.

КОМПЛЕКТНОСТЬ

- Автомобильное зарядное устройство USB – 1 шт.
- Руководство пользователя – 1 шт.
- Гарантийный талон – 1 шт.

ОСОБЕННОСТИ

- Безопасное питание и заряд двух USB-устройств
- Защита от перегрузки
- Диапазон входных напряжений 12-24 В
- Индикатор питания

ПОДКЛЮЧЕНИЕ

- Вставьте зарядное устройство в гнездо прикуривателя автомобиля и подключите к нему нагрузку. Горящий светодиодный индикатор означает включение зарядного устройства в сеть и его нормальную работу.

Внимание. *Не используйте зарядное устройство в момент запуска двигателя.*

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Характеристики и ед. измерения	Значение
Тип разъема	2 × USB
Номинальное входное напряжение, В	12-24
Выходное напряжение, В	5 ± 5%
Максимальный выходной ток, мА	2 × 1000
Выходная мощность, Вт	10

Примечания:

- *Технические характеристики, приведенные в таблице, справочные и не могут служить основанием для претензий.*
- *Продукция ТМ SVEN постоянно совершенствуется. По этой причине технические характеристики и комплектность могут быть изменены без предварительного уведомления.*

SVEN[®]
YOU WANT - WE CAN

Автомобільний зарядний пристрій USB

КЕРІВНИЦТВО КОРИСТУВАЧА



C-127

www.sven.fi

Дякуємо Вам за купівлю зарядного пристрою ТМ SVEN!

Перед експлуатацією пристрою уважно ознайомтеся з цим Керівництвом і збережіть його на увесь період користування.

АВТОРСЬКЕ ПРАВО

© 2014. SVEN PTE. LTD. Версія 1.0 (V 1.0).

Це Керівництво та інформація, що міститься в ньому, захищено авторським правом. Усі права застережені.

ТОРГОВЕЛЬНІ МАРКИ

Усі торговельні марки є власністю їх законних власників.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО ОБМЕЖЕННЯ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ

Незважаючи на докладені зусилля зробити Керівництво точнішим, можливі деякі невідповідності. Інформація цього Керівництва надана на умовах «як є». Автор і видавець не несуть жодної відповідальності перед особою або організацією за збитки або ушкодження, завдані інформацією, що міститься у цьому Керівництві.

РОЗПАКОВУВАННЯ

Акуратно розпакуйте виріб, простежте за тим, щоб усередині коробки не залишилося яке-небудь приладдя. Перевірте пристрій на предмет пошкоджень. Якщо виріб пошкоджено при транспортуванні, зверніться у фірму, що здійснює доставку; якщо виріб не функціонує, відразу ж зверніться до продавця.

ПРИЗНАЧЕННЯ

Автомобільний зарядний USB-пристрій SVEN C-127 з двома виходами призначено для живлення та заряджання акумуляторів портативних пристроїв (мобільних телефонів, смартфонів, GPS-навігаторів, MP3-плеєрів, КПК, планшетних комп'ютерів та інших цифрових пристроїв) через гніздо прикурювача від бортової мережі автомобіля.

КОМПЛЕКТНІСТЬ

- Автомобільний зарядний пристрій USB – 1 шт.
- Керівництво користувача – 1 шт.
- Гарантійний талон – 1 шт.

ОСОБЛИВОСТІ

- Безпечне живлення та заряджання двох USB-пристроїв
- Захист від перевантаження
- Діапазон вхідних навантажень 12-24 В
- Індикатор живлення

ПІДКЛЮЧЕННЯ

• Вставте зарядний пристрій у гніздо прикурювача автомобіля і підключіть до нього навантаження. Палаючий світлодіодний індикатор означає увімкнення зарядного пристрою в мережу та його нормальну роботу.

Увага. Не використовуйте зарядний пристрій у момент запуску двигуна.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Характеристики та од. виміру	Значення
Тип роз'єму	2 × USB
Номінальна вхідна напруга, В	12-24
Вихідна напруга, В	5 ± 5%
Максимальний вихідний струм, мА	2 × 1000
Вихідна потужність, Вт	10

Примітки:

- Наведені в таблиці технічні характеристики є довідковими і не можуть бути підставою для претензій.
- Продукція ТМ SVEN постійно удосконалюється. З цієї причини технічні характеристики та комплектність можуть бути змінені без попереднього повідомлення.

SVEN[®]
YOU WANT - WE CAN

USB Car Charger

USER'S MANUAL



C-127

www.sven.fi

Congratulations on your purchase of the Sven Charger!

Please read this User's Manual before using the unit and retain this User's Manual in a safe place for future reference.

COPYRIGHT

© 2014. SVEN PTE. LTD. Version 1.0 (V 1.0).

This Manual and information contained in it are copyrighted. All rights reserved.

TRADEMARKS

All trademarks are the property of their legal holders.

NOTICE OF RESPONSIBILITY RESTRICTION

Despite the exerted efforts to make this Manual more exact, some discrepancies may occur. The information of this Manual is given on "as is" terms. The author and the publisher do not bear any liability to a person or an organization for loss or damage which has arisen from the information contained in this Manual.

UNPACKING

Unpack the device carefully. Make sure there are no accessories left in the box. Check up the device for damage; if the product was damaged during transportation, address the firm which carried out the delivery; if the product functions incorrectly, address the dealer at once.

USAGE

SVEN C-127 USB car charger with two outputs it designed to power supply and charge batteries of portable devices (mobile telephones, smartphones, GPS navigators, MP3 players, pocket PCs, tablet PCs and other digital devices) through the cigarette lighter jack of the car on-board power system.

PACKAGE CONTENTS

- USB car charger – 1 pc
- User's Manual – 1 pc
- Warranty card – 1 pc

FEATURES

- Simultaneous safe power supply and charge of two USB devices
- Overload protection
- 12-24 V input voltage range
- Power indicator

CONNECTION

• Insert the charger into the cigarette lighter jack and connect load to it. The lighting LED indicator means that the charger is connected to the car on-board power system and its normal service.

Attention. Do not use the charger at the instant of engine starting.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Parameter, measurement unit	Value
Connector type	2 × USB
Rated input voltage, V	12-24
Output voltage, V	5 ± 5 %
Maximum output current, mA	2 × 1000
Output power, W	10

Notes:

- **Technical specifications given in this table are supplemental information and cannot give occasion to claims.**
- **Technical specifications and package contents are subject to change without notice due to the improvement of SVEN production.**

Автомобильное зарядное устройство USB

SVEN®
YOU WANT – WE CAN

Модель: **C-127**

Импортер в России: ООО «СКАНДИТРЕЛ», 111024, РФ, г. Москва, ул. Авиамоторная, д. 65, стр. 1.

Уполномоченная организация в России:
ООО «РТ-Ф», 105082, г. Москва, ул. Фридриха Энгельса, д. 75, стр. 5.

Условия гарантийного обслуживания смотрите в гарантийном талоне или на сайте **www.sven.fi**.

Гарантийный срок: 12 мес. Срок службы: 2 года.

Производитель: «СВЕН ПТЕ. Лимитед»,
176 Джу Чиаг Роуд, № 02-02, Сингапур, 427447.
Произведено под контролем «Свен Скандинавия Лимитед», 48310, Финляндия, Котка, Котолахдентие, 15. Сделано в Китае.

Модель: **C-127**

Постачальник/імпортер в Україні:

ТОВ «СВЕН Центр», 08400, Київська область, м. Переяслав-Хмельницький, вул. Героїв Дніпра, 31, тел. (044) 233-65-89/98.

Призначення, споживчі властивості та відомості про безпеку товару див. у Керівництві користувача.

Умови гарантійного обслуговування дивіться в гарантійному талоні або на сайті **www.sven.fi**.

Гарантійний термін: 12 міс. Строк служби: 2 роки.

Товар сертифіковано/має гігієнічний висновок. Шкідливих речовин не містить. Зберігати в сухому місці.

Виробник: «СВЕН ПТЕ. Лимитед»,
176 Джу Чиаг Роуд, № 02-02, Сингапур, 427447.

Виготовлено під контролем «Свен Скандинавия Лимитед», 48310, Финляндия, Котка, Котолахдентие, 15. Зроблено в Китаї.

Manufacturer: SVEN PTE. LTD, 176 Joo Chiat Road, № 02-02, Singapore, 427447. Produced under the control of Oy Sven Scandinavia Ltd. 15, Kotolahdentie, Kotka, Finland, 48310. Made in China.

© Registered Trademark of Oy SVEN Scandinavia Ltd. Finland.

C-127